

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 699
Sitzung vom 10/08/2021
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Waltraud Deeg
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Massimo Bessone
Maria Hochgruber Kuenzer
Arnold Schuler
Thomas Widmann

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Änderung der Anlage A zum Landesgesetz vom 08.05.2020, Nr. 4, die zuletzt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 666 vom 02.08.2021 aktualisiert wurde

Oggetto:

Modifiche all'allegato A della legge provinciale dell'08.05.2020, n. 4, da ultimo aggiornato con deliberazione della Giunta provinciale n. 666 del 02.08.2021

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

G.S.

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit dem Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, „Maßnahmen zur Eindämmung der Verbreitung des Virus SARS-COV-2 in der Phase der Wiederaufnahme der Tätigkeiten“, wird die schrittweise Erweiterung der Bewegungsfreiheit der Bürgerinnen und Bürger sowie die Wiederaufnahme der Wirtschaftstätigkeiten und der sozialen Kontakte, sofern mit den Maßnahmen zur Bekämpfung der Verbreitung des Virus vereinbar, geregelt.

Die Sicherheitsmaßnahmen für die Ausübung der verschiedenen Tätigkeiten in der Phase der Wiedereröffnungen sind in der Anlage A zum genannten Gesetz enthalten. Diese enthält

- a) generelle Maßnahmen, die für alle gelten, sowie Verhaltensempfehlungen,
- b) spezifische Maßnahmen für die wirtschaftlichen und andere Tätigkeiten, die für die jeweiligen Bereiche Gültigkeit haben,
- c) Verweise auf staatliche Bestimmungen und staatliche und territoriale Sicherheitsprotokolle.

Artikel 1 Absatz 6 des LG 4/2020 sieht vor, dass die darin vorgesehenen Maßnahmen bis zur vollständigen Beendigung des auf Staatsebene ausgerufenen Notstands aufrecht bleiben, aber je nach epidemiologischem Verlauf von der Landesregierung abgeändert werden können.

Die Anlage A wurde von der Landesregierung aktualisiert und die derzeit geltende Fassung des Textes wurde mit Beschluss Nr. 666 vom 2. August 2021 genehmigt.

Da die auf Landesebene vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen angesichts der Pflicht des Vorweisens der grünen Bescheinigung laut Gesetzdekret vom 23. Juli 2021, Nr. 105 vor kurzem abgeändert wurden, erachtet man es jetzt als notwendig, einige vorhergehende Regeln anzupassen.

Dies vorausgeschickt,

beschließt

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzlicher Form

die Genehmigung der beiliegenden Änderungen zur Anlage A „Regeln und

La legge provinciale 8 maggio 2020, n. 4, recante "Misure di contenimento della diffusione del virus SARS-COV-2 nella fase di ripresa delle attività", disciplina il graduale ritorno alla libertà di movimento delle persone e la ripresa delle attività economiche e delle relazioni sociali, compatibilmente con le misure di contrasto alla diffusione del virus.

Le misure di sicurezza per lo svolgimento delle varie attività nella fase delle riaperture sono contenute nell'Allegato A di detta legge, che include:

- a) misure generali valide nei confronti di tutti e raccomandazioni di comportamento;
- b) misure specifiche per le attività economiche e le altre attività, che hanno validità nel rispettivo ambito;
- c) rinvii a provvedimenti nazionali e protocolli di sicurezza nazionali e territoriali.

Il comma 6 dell'articolo 1 della LP 4/2020 prevede che le misure ivi previste restino in vigore sino alla cessazione totale dello stato di emergenza dichiarato a livello nazionale, potendo tuttavia essere modificate dalla Giunta provinciale in ragione dell'andamento epidemiologico.

L'allegato A è stato aggiornato dalla Giunta provinciale e la versione del testo attualmente in vigore è stata approvata con delibera n. 666 del 2 agosto 2021.

Avendo recentemente modificato le misure di sicurezza previste a livello provinciale alla luce dell'obbligo di presentazione della certificazione verde introdotto con decreto-legge del 23 luglio 2021, n. 105, si ritiene ora necessario adattare alcune misure precedenti alla situazione attuale.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

l'approvazione delle accluse modifiche all'Allegato A "Regole e misure" della legge

Maßnahmen“ zum Landesgesetz vom 8. Mai 2020, Nr. 4, der integrierende Bestandteil dieses Beschlusses sind.

Dieser Beschluss wird gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe d) des Regionalgesetzes vom 19. Juni 2009, Nr. 2, in geltender Fassung, im Amtsblatt der Region veröffentlicht, da die Maßnahme an die Allgemeinheit gerichtet ist.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

provinciale 8 maggio 2020, n. 4, che costituiscono parte integrante della presente deliberazione.

La presente deliberazione è pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 4, comma 1, lettera d), della legge regionale 19 giugno 2009, n. 2, e successive modifiche, in quanto trattasi di un atto destinato alla generalità dei cittadini.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Anlage

Änderung der Anlage A zum Landesgesetz vom 08.05.2020, Nr. 4, die zuletzt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 666 vom 02.08.2021 aktualisiert wurde.

II.C. Grüne Bescheinigungen

Punkt 3 wird wie folgt ersetzt:

3. Falls die Notstandsbestimmungen des Landes das Vorweisen der grünen Bescheinigung verlangen, um an Aktivitäten und Veranstaltungen teilzunehmen, und falls die Initiative durch die Organisation und die Aufsicht einer Körperschaft oder einer im jeweiligen Bereich tätigen Vereinigung durchgeführt wird, ist der Zugang zu den in der Folge angeführten Aktivitäten und Veranstaltungen auch nach der Durchführung vor Ort eines Tests zum SARS-CoV-2-Nachweis mit negativem Ergebnis zulässig, und zwar begrenzt auf Personen bis zu 18 Jahren, mit Ausnahme der Fälle gemäß den Buchstaben a), b), c) (begrenzt auf die Schutzhütten), d) (begrenzt auf die Mitarbeiter und auf die aktiven Teilnehmer) und e), in welchen bis zum 31. August 2021 die Tests vor Ort ohne Altersbegrenzung zulässig sind.

Für die Personen zwischen 12 und 18 Jahren, welche nicht über die Bescheinigung gemäß Punkt 1 verfügen, ist die Durchführung dieses Tests obligatorisch.

Die Aktivitäten und Veranstaltungen sind die folgenden:

- a) Proben der Chöre und Musikkapellen und anderer kultureller Vereine für die Mitglieder derselben;
- b) Übungen und Ausbildungskurse der Freiwilligen Feuerwehren, sowie jene für die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen und aktiven Mitglieder der ehrenamtlich tätigen Organisationen, welche den operativen Einrichtungen des Bevölkerungsschutzes des Landes angehören;
- c) Übernachtung in gemeinschaftlichen Schlafräumen von Schutzhütten, Berggasthäusern, Herbergen oder anderen Beherbergungsbetrieben;
- d) organisierte öffentlich zugängliche Veranstaltungen, mit Ausnahme von Dorf- und Wiesenfesten;
- e) die Benutzung gemeinschaftlicher Umkleieräume und Duschen in geschlossenen Räumen, mit Ausnahme

Allegato

Modifiche all'allegato A della legge provinciale 08.05.2020, n. 4, da ultimo aggiornato con deliberazione della Giunta provinciale n. 666 del 02.08.2021.

II.C. Certificazioni verdi

Il punto 3 è così sostituito:

3. Ove le disposizioni provinciali emergenziali richiedano la presentazione di una certificazione verde per la partecipazione ad un'attività o evento, e qualora l'iniziativa si svolga con l'organizzazione e la vigilanza di un ente o associazione operante nel relativo ambito di attività, l'ingresso alle attività o agli eventi di seguito elencati può essere consentito, limitatamente alle persone fino ai 18 anni, anche previa effettuazione sul posto di un test per la rilevazione del SARS-CoV-2 con esito negativo, salvo nei casi di cui alle lettere a), b), c) (limitatamente ai rifugi alpini), d) (limitatamente ai collaboratori e ai partecipanti attivi) ed e), nei quali fino al 31 agosto 2021 i test sul posto sono ammessi senza limiti di età.

Per le persone tra i 12 e i 18 anni che non siano in possesso della certificazione di cui al punto 1, l'effettuazione di tale test è obbligatoria.

Le attività e gli eventi sono i seguenti:

- a) prove di cori e bande e di altre associazioni culturali, per i membri degli stessi;
- b) attività addestrative e corsi di formazione dei Vigili del fuoco volontari, di tutti i collaboratori e soci attivi componenti delle organizzazioni di volontariato facenti parte delle strutture operative della protezione civile provinciale;
- c) pernottamento in dormitori nei rifugi alpini, nei rifugi-albergo, negli ostelli e negli altri esercizi ricettivi;
- d) eventi organizzati aperti al pubblico – escluse le sagre e feste di paese;
- e) l'utilizzo di docce e spogliatoi comuni nei locali chiusi, salvi i casi in cui la normativa nazionale imponga la presentazione di

jener Fälle, in denen die nationalen Bestimmungen das Vorweisen eines Grünen Pass vorschreiben;

- f) Sommerferienwochen von Jugendgruppen samt Übernachtung.

II.I. Spezifische Maßnahmen für sportliche Tätigkeiten in geschlossenen Räumen

Punkt 3 wird wie folgt ersetzt:

3. Für Tätigkeiten dieses Abschnittes gelten außer den Maßnahmen laut den Abschnitten I und II auch folgende Maßnahmen:

- Maximale Obergrenze für gleichzeitig anwesende Personen durch die Einhaltung der 1/5 Regel.
- Zwischen den Personen, einschließlich jener an Geräten, muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 2 Meter eingehalten werden; ausgenommen sind zusammenlebende Mitglieder desselben Haushalts. Unter Einhaltung aller vorgesehenen Sicherheitsmaßnahme kann man von der Pflicht, einen Schutz der Atemwege zu tragen, absehen;
- Die tägliche Laser-Temperaturmessung des Personals und die Laser-Temperaturmessung der Sporttreibenden vor Beginn der Aktivitäten bzw. die Selbstkontrolle bei Abwesenheit des Personals.
- Alle, die in Fitness-Studios und Kletterhallen Sport treiben, tragen ohne Unterbrechung die eigenen, regelmäßig zu desinfizierenden Sporthandschuhe oder desinfizieren vor und nach jeder Nutzung von Geräten ihre Hände.
- Der/Die Verantwortliche des Fitnessstudios stellt sicher, dass die Stellen an den Geräten nach jedem Gebrauch desinfiziert werden, die mit dem Körper und dem ausgeatmeten Aerosol der Personen in Kontakt gekommen sind.
- Zusätzlich zu den Maßnahmen laut Abschnitt II. Punkt 3 bleiben, sofern möglich, die Fenster offen und werden besondere Maßnahmen zum ausreichenden Luftaustausch gewährleistet.
- Alle Kleidungsstücke und persönlichen Gegenstände müssen in den persönlichen Taschen verstaut werden,

una certificazione verde;

- f) settimane di vacanza estive di gruppi giovani con pernottamento.

II.I. Misure specifiche per l'attività sportiva in luoghi chiusi

Il punto 3 è così sostituito:

3. Per le attività di cui a questo capo, oltre alle misure di cui ai capi I e II, valgono anche le seguenti misure:

- il numero massimo delle persone presenti contemporaneamente deve rispettare la regola di 1/5;
- tra le persone, incluse quelle agli attrezzi, deve essere mantenuta una distanza interpersonale di sicurezza di 2 metri, salvo tra i membri conviventi dello stesso nucleo familiare. Nel rispetto di tutte le altre misure previste, è possibile derogare all'obbligo dell'utilizzo delle protezioni delle vie respiratorie;
- misurazione della temperatura con apparecchi laser, giornalmente per il personale e prima dell'inizio dell'attività per gli utenti, eventualmente tramite autocontrollo in caso di assenza del personale;
- tutti gli utenti dei centri fitness e delle palestre di arrampicata indossano senza interruzione i propri guanti da sport, che sono comunque da disinfettare regolarmente, o si disinfettano le mani dopo l'utilizzo di ogni attrezzo;
- il responsabile del centro fitness cura, dopo ogni utilizzo, la disinfezione delle parti degli attrezzi venute a contatto con il corpo e con l'aerosol espirato delle persone;
- oltre alle misure di cui al capo II., punto 3, ove possibile si lasciano aperte le finestre e, comunque, si adottano misure per garantire un adeguato ricambio d'aria;
- tutti gli indumenti e gli oggetti personali devono essere riposti nelle borse personali, anche quando depositati negli

auch wenn sie in Schließfächern
aufbewahrt werden.

**II.K. Spezifische Maßnahmen für
Bühnendarbietungen, Filmvor-
führungen und Liveaufführungen**

Punkt 3 wird aufgehoben.

appositi armadietti.

**II.K. Misure specifiche per spettacoli
teatrali, proiezioni cinematografiche e
spettacoli dal vivo**

Il punto 3 è abrogato.



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

11/08/2021

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

11/08/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 7 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 7 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

10/08/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma